

# STOLLAR

the Morning Press KPS350






- LV LIETOŠANAS PAMĀCĪVA
- LT NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
- EE KASUTUSJUHEND
- RU РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Stollar apzinās drošības svarīgumu, tāpēc izstrādā un ražo patēriņa produktus, vispirms domājot par savu klientu drošību. Tomēr lūdzam būt uzmanīgiem, izmantojot elektrisko ierīci, un ievērot piesardzības pasākumus.

### **SVARĪGA INFORMĀCIJA PAR DROŠĪBU**

- Pirms pirmās izmantošanas pārliedzieties, vai jūsu elektrotīkla spriegums atbilst spriegumam, kas norādīts uz datu plāksnītes ierīces apakšā.
- Pirms pirmās lietošanas noņemiet un drošā veidā atbrīvojieties no jebkura iepakojuma.
- Šī ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājsaimniecībā. Neizmantojiet ierīci citiem mērķiem, izņemot paredzēto lietojumu. Nelietojiet to transportlīdzekļos vai laivās, kas atrodas kustībā. Nelietojiet ārpus telpām. Nepareiza lietošana var radīt traumas.
- Pirms lietošanas pilnībā iztiniet elektrības vadu.
- Novietojiet ierīci uz stabilas, karstumizturīgas, līdzenas un sausas virsmas pietiekamā attālumā no malas, kā arī nedarbiniet to uz karstuma avota, piemēram, uz plītnes, krāsns, gāzes plīts, vai tās tuvumā.
- Nepieļaujiet, lai elektrības vads nokārtos pāri letes vai galda malai, pieskartos karstai virsmai vai samezglotos.
- Novietojiet ierīci vismaz 20 cm attālumā no sienām vai citiem karstuma/tvaika jutīgiem materiāliem un nodrošiniet adekvātu telpu virs ierīces un tai visapkārt gaisa cirkulācijas nolūkā.
- Nodrošiniet, lai lietošanas vai uzglabāšanas laikā elektrības kabelis netiktu iespiests starp ierīces augšējo un apakšējo plātni.
- Lietošanas laikā neatstājiet ierīci bez uzraudzības.
- Ierīces darbības laikā un kādu laiku pēc tās vāks un citas virsmas saglabāsies karstas. Lai nepieļautu apdegumus, vienmēr lietojiet virtuves cimds vai, ja iespējams, izmantojiet rokturus vai slēdžus.
- Pirms tīrīšanas, pārvietošanas vai uzglabāšanas vienmēr pārbaudiet, vai ierīce ir pārslēgta stāvoklī OFF (izslēgts), atvienota no elektrotīkla un atdzisusi.

- Nelietojiet ierīci, ja elektrības vads, elektrības kontaktdakša vai ierīce ir jebkādā veidā bojāta. Ja ierīce ir bojāta vai nepieciešama apkope (izņemot tīrīšanu), lūdzu, sazinieties ar Stollar klientu servisu vai dodieties uz vietni: [stollar.eu](http://stollar.eu)
  - Jebkuru apkopi, izņemot tīrīšanu, jāveic Stollar pilnvarotajam servisa centram.
  - Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci.
  - Šo ierīci var lietot bērni vecumā no 8 gadiem un personas ar pazeminātām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām vai personas bez pieredzes un zināšanām, tikai ja tās tiek uzraudzītas vai tām tiek sniegti norādījumi attiecībā uz ierīces drošu lietošanu un tās apzinās ar lietošanu saistītos riskus.
  - Ierīci drīkst tīrīt bērni, kas ir vecāki par 8 gadiem, un tikai pieaugušo uzraudzībā.
  - Ierīcei un tās elektrības vadam jāatrodas bērniem, kas jaunāki par 8 gadiem, nesasniedzamā vietā.
-  Šo ierīci nedrīkst izmest ar standarta sadzīves atkritumiem.
-  Tā jānogādā vietējās pašvaldības atkritumu savākšanas centrā, kas paredzēts šim mērķim, vai pie izplatītāja, kas nodrošina šādu pakalpojumu. Lai iegūtu papildu informāciju, lūdzu, sazinieties ar vietējo pašvaldību.
-  Lai izvairītos no ugunsgrēka, strāvas trieciena un traumām, neiegremdējiet ūdenī vai citā šķidrumā elektrības vadu, kontaktdakšu vai ierīci.

## SAGLABĀJIET ŠĪS INSTRUKCIJAS

# SASTĀVDAĻAS

## Stollar Morning Press KPS350



- A. Gatavības indikators
- B. Korpuss
- C. Rokturis
- D. Izņemamas grila plātnes ar pretpiedeguma pārklājumu
- E. Izņemamas vafeļu pagatavošanas plātnes ar pretpiedeguma pārklājumu
- F. Izņemamas sviestmaižu pagatavošanas plātnes ar pretpiedeguma pārklājumu

# IZMANTOŠANA

## Stollar Morning Press KPS350

### PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS

Pirms izmantošanas pirmo reizi noņemiet visus iepakojuma materiālus un reklāmas uzlīmes un atbrīvojieties no tām drošā veidā. Pārbaudiet, vai cepšanas plātnes ir tīras un uz tām nav putekļu. Ja nepieciešams, noslaukiet ar mikstu, mitru lupatiņu. Rūpīgi nosusiniet.

### PIEZĪME

*Pirmo reizi izmantojot ierīci, tā var izdalīt vieglus dūmus vai smaku. Tas ir normāli un neietekmē ierīces drošību.*

### IZMANTOŠANA

1. Novietojiet sviestmaižu tosteri uz līdzenas un sausas virsmas. Pārliecinieties, ka uz visām pusēm no ierīces ir atstāta vismaz 20 cm brīva vieta.
2. Aizveriet sviestmaižu tosteri un pieslēdziet to pie maiņstrāvas avota, iedegsies sarkanā un zaļā gaisma, kas norāda, ka sviestmaižu tosteris silst.

### PIEBILDE

*Lai sasniegtu labākus rezultātus, gatavošanas plātnes viegli pārklājiet ar nelielu daudzumu eļļas vai uzsmidziniet to.*

3. Cepšanas temperatūras sasniegšana prasīs aptuveni 5 minūtes, zaļā gaisma nodzīsīs.
4. Atveriet sviestmaižu tosteri, ielieciet sviestmaizi, gaļu, vafeļu mīklu vai citus produktus uz apakšējās gatavošanas plātnes.
5. Aizveriet sviestmaižu tosteri. Zaļā gaisma atkal ieslēgsies.
6. Gatavojiet apmēram 3 līdz 6 minūtes, atkarībā no jūsu vēlmēm un nepieciešamības, līdz zaļā gaisma atkal nodzīsīs vai līdz brīdim, kad produkts kļūst zeltaini brūns.
7. Kad ēdiens ir gatavs, izmantojot rokturi atveriet vāku.
8. Izmantojiet plastmasas lāpstiņu, lai izņemtu ēdienu.

### UZMANĪBU

**Nekad nelietojiet metāla knaibles vai nazi, jo tie var sabojāt gatavošanas plātņu pretpiedeguma pārklājumu.**

9. Kad gatavošana ir pabeigta, atvienojiet ierīci no maiņstrāvas avota un atstājiet to atvērtu līdz ierīce ir pilnībā atdzisusi.

### GATAVOŠANAS PLĀTŅU IZŅEMŠANA

### UZMANĪBU

**Pirms izņemt gatavošanas plātnes, atvienojiet sviestmaižu tosteri no maiņstrāvas avota un ļaujiet tam pilnībā atdzist.**

1. Atveriet vāku.
2. Atrodiet plātnes atbrīvošanas pogu ierīces priekšpusē. Viegli piespiediet pogu un plātne tiks atbrīvota no pamatnes.
3. Satveriet plātņi ar abām rokām, izvelciet plātņi no metāla skavām un paceliet augšā.
4. Piespiediet otru plātnes atbrīvošanas taustiņu, lai izņemtu plātņi tādā pat veidā.

# APKOPE UN TĪRĪŠANA

## Stollar Morning Press KPS350

Vienmēr atvienojiet ierīci no maiņstrāvas avota un ļaujiet tai pilnībā atdzist pirms uzsākt tīrīšanu.

Lai izvairītos no pārpalikumu uzkrāšanās, pēc katras lietošanas reizes tīriet ārējo korpusu un gatavošanas plātnes.

### PIEBILDE

*Tīrot sviestmaižu tostera iekšējo vai ārējo virsmu, nelietojiet abrazīvus tīrītājus vai metāla sūkļus. Tie saskrāpēs virsmu un bojās cepšanas plātņu pretpiedeguma pārklājumu.*

### BRĪDINĀJUMS

**Nekādā gadījumā neiegremdējiet sviestmaižu tosteri, strāvas vadu vai spraudni ūdenī vai citā šķidrumā, jo tas var izraisīt strāvas triecienu.**

### ĀRĒJĀ KORPUSA TĪRĪŠANA

Korpasa ārieni noslaukiet ar mikstu, slapju sūkli. Lai izvairītos no traipu rašanās, var izmantot neabrazīvu šķidru tīrīšanas līdzekli vai maigu izsmidzināmu šķidrumu. Pirms tīrīšanas uzklājiet tīrīšanas līdzekli uz sūkļa, nevis uz virsmas. Noskalojiet. Pirms kontaktdakšas ievietošanas sienas kontaktligzdā, ļaujiet visām virsmām kārtīgi nožūt.

### GATAVOŠANAS PLĀTŅU TĪRĪŠANA

1. Noslaukiet cepšanas plātnes ar mikstu drānu, lai notīrītu produktu paliekas.
2. Vai arī atbrīvojiet un izņemiet cepšanas plātnes. Pārliecinieties, ka ierīce ir pilnībā atdzisusi. Izmantojiet plātņu atbrīvošanas slēdzi lai izņemtu cepšanas plātnes. Tiklīdz plātnes ir atbrīvotas, viegli izņemiet tās ārā no sviestmaižu tosterā.
3. Ievietojiet cepšanas plātnes trauku mazgājamā mašīnā (tikai augšējā plauktā).
4. Vai arī nomazgājiet cepšanas plātnes karstā ziepjūdenī ar mikstu mitru sūkli. Varat izmantot neabrazīvu šķidru tīrītāju, lai novērstu traipu rašanos. Pirms tīrīšanas uzlejiet tīrītāju uz sūkļa, nevis plātnes. Grūti noņemamas paliekas notīriet ar neabrazīvu plastmasas mazgājamo sūkli vai neilona tīrīšanas birsti.
5. Noskalojiet un rūpīgi nosusiniet. Pēc tīrīšanas un pirms strāvas vada pievienošanas pie maiņstrāvas avota, noteikti ievietojiet gatavošanas plātnes atpakaļ sviestmaižu tosterī un nostipriniet tās paredzētajā vietā.

### UZMANĪBU

**Nelietojiet abrazīvus tīrītājus vai metāla sūkļus, lai tīrītu gatavošanas plātnes. Tas bojās gatavošanas plātņu pretpiedeguma pārklājumu.**

„Stollar“ labai rūpinasi sauga. Prietaisus projektuojame ir gaminame, pirmiausia galvodami apie jūsų saugą. Mes taip pat prašome, naudojantis elektros prietaisais, būti atidiems bei imtis toliau nurodytų atsargumo priemonių.

## SVARBI SAUGOS INFORMACIJA

- Prieš pirmąjį prietaiso naudojimą, įsitikinkite, kad elektros tinklo įtampa tokia pati, kokia nurodyta prietaiso apačioje esančioje etiketėje.
- Prieš pirmąjį prietaiso naudojimą, nuimkite ir saugiai pašalinkite visas pakuotės medžiagas.
- Šis prietaisas skirtas naudoti tik buityje. Prietaisą naudokite tik pagal paskirtį. Prietaiso nenaudokite važiuojančiose transporto priemonėse ar laivuose. Nenaudokite lauke. Prietaisu naudojantis netinkamai, galima susižeisti.
- Prieš naudodami prietaisą, išvyniokite visą maitinimo laidą.
- Prietaisą pastatykite ant stabilaus karščiui atsparaus lygaus sauso paviršiaus toliau nuo jo krašto ir nenaudokite ant tokių karščio šaltinių kaip kaitvietė, orkaitė ar dujinė viryklė bei šalia jų.
- Saugokite, kad maitinimo laidas nebūtų nusviręs per baro ar stalo kraštą, nesiliestų prie įkaitusių paviršių, nesusimazgytų.
- Naudojamą prietaisą pastatykite bent 20 cm atstumu nuo sienų ir kitų karščiui bei garams jautrių medžiagų ir, kad galėtų laisvai judėti oras, palikite pakankamai vietos viršuje bei iš šonų.
- Užtikrinkite, kad naudojant ir saugant prietaisą, maitinimo laidas nebūtų prispaustas tarp prietaiso viršutinės ir apatinės kaitinamųjų plokščių.
- Įjungto prietaiso nepalikite be priežiūros.
- Kai prietaisas veikia ir šiek tiek laiko po naudojimo, dangtis ir kiti paviršiai yra karšti. Kad išvengtumėte nudegimų, visuomet naudokite orkaitės pirštines arba, jeigu yra, naudokitės rankenomis.
- Prieš valydami prietaisą, jį perkeldami ar pastatydami į saugojimui skirtą vietą, įsitikinkite, kad prietaisas išjungtas, atjungtas nuo elektros tinklo ir atvėsęs.

- Nenaudokite prietaiso, jeigu pažeistas maitinimo laidas, kištukas ar pats prietaisas. Jeigu prietaisas sugedo arba prireikė atlikti kitokį priežiūros darbą nei valymas, kreipkitės į „Stollar“ klientų aptarnavimo padalinį arba apsilankykite interneto svetainėje [stollar.eu](http://stollar.eu)
- Visus priežiūros darbus, išskyrus valymą, reikėtų atlikti įgaliotajame „Stollar“ techninės priežiūros centre.
- Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu.
- Vaikai nuo 8 metų ir asmenys su fizine, sensorine ar psichine negalia ar pakankamai patirties ir žinių neturintys asmenys šiuo prietaisu gali naudotis tik tuo atveju, jeigu juos prižiūri ar reikiamų žinių apie saugų prietaiso naudojimą suteikia už jų saugą atsakingas asmuo ir jie supranta galimus pavojus.
- Vaikai neturėtų atlikti prietaiso valymo darbų, nebent jie yra vyresni kaip 8 metų ir juos kas nors prižiūri.
- Prietaisą ir jo laidą saugokite nuo jaunesnių kaip 8 metų vaikų.



Čia pavaizduotas simbolis reiškia, kad prietaiso negalima išmesti su įprastinėmis buitinėmis atliekomis. Jį reikia pristatyti į tam skirtą vietinį atliekų surinkimo centrą arba šią paslaugą teikiančiam prekybos atstovui. Išsamesnės informacijos kreipkitės į vietinę valdžios instituciją.



Maitinimo laido, kištuko ar paties prietaiso nepanardinkite į vandenį ar kitą skystį.

## IŠSAUGOKITE ŠIĄ INSTRUKCIJĄ



# KOMPONENTAI

## Stollar Morning Press KPS350



- A. Pasiruošimo indikatorius
- B. Korpusas
- C. Rankena
- D. Neprisvylančios išimamos kepintuvo plokštelės
- E. Neprisvylančios išimamos vaflių plokštelės
- F. Neprisvylančios išimamos sumuštinių plokštelės

# NAUDOJIMAS

## Stollar Morning Press KPS350

### PRIEŠ PIRMAJĄ NAUDOJIMĄ

Prieš pirmąjį kepintuvo naudojimą nuo jo nuimkite ir saugiai pašalinkite visas pakuotės medžiagas bei reklaminius lipdukus. Patikrinkite, ar kepimo plokštės švarios ir nedulkėtos. Jeigu reikia, nušluostykite minkštu drėgnu skudurėliu. Gerai išdžiovinkite.

### PASTABA

*Prietaisą įkaitinant pirmą kartą, iš jo gali skliti šiek tiek dūmų ir kvapo. Tai normalu ir tai neturi įtakos jūsų prietaiso saugai.*

### NAUDOJIMAS

1. Kepintuvą pastatykite ant lygaus sauso paviršiaus. Užtikrinkite, kad iš abiejų prietaiso šonų liktų ne mažesni kaip 20 cm tarpai.
2. Uždarykite sumuštinį skrudintuvą ir prijunkite prie elektros tinklo lizdo; rodydamos, kad sumuštinį skrudintuvus kaista, pradės šviesti raudona ir žalia lemputės.

### PASTABA

*Kad gautumėte geriausius rezultatus, kepimo plokštelės padenkite plonu kepimo aliejaus ar kepimo purškiklio sluoksniu.*

3. Praėjus maždaug 5 minutėms, kurių reikia kepimo temperatūrai pasiekti, žalia lemputė užges.
4. Atidarykite sumuštinį skrudintuvą ir ant apatinės kepimo plokštelės padėkite sumuštinį, mėsą, vaflių tešlą ar kitus produktus.
5. Uždarykite sumuštinį keptuvą. Vėl pradės šviesti žalia lemputė.
6. Priklausomai nuo poreikių ir skonio, kepkite maždaug 3–6 minutes arba tol, kol produktas įgaus auksinę rusvą spalvą; žalia lemputė vėl užges.
7. Kai maisto produktai iškepa, rankena pakelkite dangtį.
8. Plastikine mentele išimkite maisto produktus.

### DĖMESIO!

**Nenaudokite metalinių žnyplių ar peilio, nes jie gali sugadinti kepimo plokščių neprisvylančią dangą.**

9. Baigę kepti, iš elektros tinklo lizdo ištraukite kištuką ir atvirą prietaisą palikite visiškai atvėsti.

### KEPIMO PLOKŠTELĖS IŠĖMIMAS

### DĖMESIO!

**Prieš išimdami kepimo plokšteles, sumuštinį keptuvą atjunkite nuo elektros tinklo ir palaukite, kol jis atvės**

1. Atidarykite dangtį.
2. Prietaiso priekyje suraskite plokštelių atpalaidavimo mygtukus. Stipriai paspauskite mygtuką ir plokštelė šiek tiek atsöks nuo pagrindo.
3. Plokštelę paimkite abiem rankomis, ištraukite iš po metalinių laikiklių ir iškelkite.
4. Paspauskite kitos plokštelės atpalaidavimo mygtuką ir tuo pačiu būdu išimkite kitą kepimo plokštelę.

# PRIEŽIŪRA IR VALYMAS

## Stollar Morning Press KPS350

Prieš valydami sumuštinį keptuvą, jį atjunkite nuo elektros tinklo ir palaukite, kol jis atvės.

Kad neprisikauptų ingredientų, kiekvieną kartą po naujo dojimo nuvalykite korpuso išorę ir kepimo plokštes.

### PASTABA

*Jokių vidinių ir išorinių kepintuvo paviršių nevalykite šveičiamaisiais valikliais ar metalinėmis kempinėmis. Jos subraižo paviršius ir pažeidžia kepimo plokščių nelimpančią dangą.*

### DĖMESIO!

**Kepintuvo, maitinimo laido ar maitinimo laido kištuko nemerkitė į vandenį ar kitą skystį, nes gali nutrenkti elektra.**

### KORPUSO IŠORĖS VALYMAS

Korpuso išorę nušluostykite minkšta drėgna kempine. Dėmes galima nuvalyti nešveičiamąja skysta valymo priemone arba švelniu purškiamuoju valymo tirpalu. Prieš valydami, valymo priemonę užtepkite ne ant kepsninės paviršiaus, o ant kempinės. Nuskalaukite. Prieš prijungdami prie elektros tinklo, palaukite, kol visi paviršiai gerai išdžius.

### KEPIMO PLOKŠČIŲ VALYMAS

1. Kepimo plokštes nuvalykite, minkštu skudurėliu nušluostydami maisto produktų likučius.
2. Kepimo plokštes taip pat galite atpalaiduoti ir išimti. Visuomet palaukite, kol kepintuvus visiškai atvės. Izmantojiet plätņu atbrīvošanas slēdzi lai izņemtū cepšanas plātnes. Atpalaidavę plokšteles, jas atsargiai išimkite iš sumuštinų keptuvo.
3. Kepimo plokštes sudėkite į indaplovę (tik viršutinę lentyną).
4. Kepimo plokštes taip galite minkšta kempine išplauti karštame muiluotame vandenyje. Dėmes galima nuvalyti nešveičiamąja skysta valymo priemone. Prieš valydami, valymo priemonę užtepkite ne ant plokštės, o ant kempinės. Stipriai prikibusius likučius pašalinkite plastikine kempine be šveitimo priemonių arba nailoniniu, plovimui skirtu, šepetėliu.
5. Gerai išskalaukite ir išdžiovinkite. Po valymo ir prieš prijungdami prie elektros tinklo lizdo, kepimo plokštelės sudėkite atgal į sumuštinų keptuvą ir užfiksuokite joms skirtose vietose.

### DĖMESIO!

**Plokščių kepamųjų paviršių nevalykite šveičiamaisiais valikliais ar metalinėmis kempinėmis. Šios priemonės pažeidžia kepimo plokščių nelimpančią dangą.**


Stollar töötajad on väga ohuteadlikud. Oma seadmete disainimisel ja tootmisel peame ennekõike silmas teie turvalisust. Palume teil siiski olla elektriseadmete kasutamisel teatud määral ettevaatlik ning järgida alltoodud ettevaatusabinõusid.

### OLULISED OHUTUSJUHISED

- Enne esimest kasutuskorda kontrollige, et vooluvõrge pingele vastaks seadme all asuval andmeplaadil toodud pingele.
- Eemaldage kõik pakkematerjalid ja kõrvaldage need kasutuselt keskkonnale ohutult.
- Seade on mõeldud kasutamiseks ainult kodumajapidamises. Kasutage seadet ainult sihtotstarbeliselt. Ärge kasutage seadet liikuvates sõidukites või veesõidukites. Seade ei sobi kasutamiseks välistingimustes. Väärkasutus võib põhjustada vigastusi.
- Kerige toitejuhe enne kasutamist täielikult lahti.
- Asetage seade stabiilsele, kuumakindlale, ühetasasele, kuivale pinnale, servast eemale. Ärge kasutage seadet kuumusallikate nagu pliidiplaat, ahi või gaasipliit peal ega lähedal.
- Ärge laske juhtmel vabalt laua või leti servalt alla rippuda, kuumade pindadega kokku puutuda või keerdu minna.
- Asetage seade vähemalt 20 cm kaugusele seintest, kardinatest ja muudest kuumuse või auru suhtes tundlikest materjalidest. Tagage seadme kohal ja kõikidel külgedel piisavalt ruumi, et õhk saaks vabalt liikuda.
- Seadme kasutamise ja hoiulepaneku ajal jälgige, et toitejuhe ei jääks ülemise ja alumise plaadi vahele kinni.
- Ärge jätke töötavat seadet järelevalveta.
- Seadme juurdepääsetavad osad on kuumad seadme kasutamise ajal ja mõnda aega pärast seda. Põletuste või isikuvigastuste vältimiseks kasutage alati isoleeritud pajakindaid või puudutage ainult käepidemeid ja nuppe.
- Enne puhastamist, kohalt liigutamist või hoiule panekut veenduge, et seade on välja lülitatud ja pistik on seinapistikupesast välja tõmmatud ning laske seadmel jahtuda.

- Ärge kasutage seadet, kui selle toitejuhe, pistik või seade ise on mingil viisil kahjustada saanud. Kui seade on saanud kahjustada või vajab muid hooldustöid peale puhastamise, võtke ühendust Stollar klienditeenindusega või külastage meie veebilehte [stollar.eu](http://stollar.eu)
- Kogu hoolduse (v.a puhastamine) peab läbi viima selleks volitatud Stollar teeninduskeskus.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- Lapsed (vähemalt 8-aastased) ja isikud, kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on piiratud või kellel puuduvad piisavad kogemused või teadmised seadme kasutamiseks, tohivad seadet kasutada järelevalve all või juhul, kui neile on antud juhiseid seadme kasutamiseks ja nad mõistavad sellega seonduvaid ohtusid.
- Alla 8-aastased lapsed seadet puhastada ega selle hooldustöid ei tohi. Vanemad kui 8-aastased lapsed tohivad seadet puhastada ja hooldustöid teha ainult järelevalve all.
- Hoidke seade ja selle toitejuhe alla 8-aastastele lastele kättesaamatult.



See sümbol näitab, et seadet ei tohi visata  majapidamisjäätmete hulka. Viige kasutuskõlbmatuks muutunud seade vastavasse kohalikku kogumispunkti või sellekohast teenust pakkuvale edasimüüjale. Lisateavet saate kohalikust omavalitsusest.



Ärge pange toitejuhet, pistikut ega seadet vette ega muusse vedelikku.

## HOIDKE NEED JUHISED ALLES

# SEADME OSAD

## Stollar Morning Press KPS350



- A. Indikaator "Valmis tööks"
- B. Seadme korpus
- C. Käepide
- D. Nakkumatud eemaldatavad grilliplaadid
- E. Nakkumatud eemaldatavad vahvliplaadid
- F. Nakkumatud eemaldatavad võileivplaadid

# KASUTAMINE

## Stollar Morning Press KPS350

### ENNE ESIMEST KASUTUSKORDA

Enne grilli esimest kasutuskorda eemaldage kõik pak-kematerjalid ja etiketid ning kõrvaldage need vastavalt nõuetele kasutuselt. Kontrollige, et küpsetusplaadid oleksid puhtad ja tolmuvabad. Vajadusel pühkige neid pehme niiske lapiga. Kuivatage hoolikalt.

### MÄRKUS

*Seadme esmakordsel soojenemisel võib sellest tulla veidi suitsu või lõhna. See on tavapärane ja täiesti ohutu.*

### KASUTAMINE

1. Pange grilliplaat siledale, kuivale pinnale. Seadme külgedele peab jääma jahutamiseks vähemalt 20 cm vaba ruumi.
2. Sulgege seade ja ühendage selle pistik pesa. Punane ja roheline tuli lähevad põlema, mis näitab, et seade soojeneb.

### MÄRKUS

*Parimate tulemuste saamiseks määrige küpsetusplaate vähese küpsetusõliga.*

3. Küpsetustemperatuuri saavutamiseks kulub umbes 5 minutit. Roheline tuli kustub.
4. Avage seade ja pange võileib, liha, vahvlitainas vms alumisele küpsetusplaadile.
5. Sulgege seade. Roheline tuli läheb uuesti põlema.
6. Küpsetage vastavalt vajadusele ja maitse-eelistustele 3-6 minutit, kuni roheline tuli on uuesti kustunud või kuni toit muutub kuldpruuniks.
7. Kui toit on valmis, avage ülemine plaat käepidemest tõmmates.
8. Eemaldage toit plastist või puidust labidakesega.

### ! HOIATUS!

**Ärge kasutage metallist tange või nuga, sest need võivad küpsetusplaatide nakkumatut katet kahjustada.**

9. Kui toit on valmis, tõmmake seadme pistik pesast välja ja jätke seade lahti, et see saaks täielikult jahtuda.

### KÜPSETUSPLAADI EEMALDAMINE

### ! HOIATUS!

**Enne küpsetusplaatide eemaldamist tõmmake seadme pistik alati pesast välja ja laske seadmel jahtuda.**

1. Avage seade.
2. Tehke kindlaks plaadi lahti lukustamise nuppude asukoht seadme esiküljel. Vajutage tugevasti nuppu ja plaat tuleb veidi seadme põhjast välja.
3. Võtke plaadist kahe käega kinni, lükake see metallist klambritest välja ja tõstke seadmest välja.
4. Eemaldage samamoodi teine küpsetusplaat, vajutades selle lahti lukustamise nuppu.

# HOOLDUSTÖÖD JA PUHASTAMINE

## Stollar Morning Press KPS350

Enne puhastamist tõmmake seadme pistik alati pesast välja ja laske seadmel jahtuda.

Puhastage grilli korpust ja küpsetusplaate alati pärast igat kasutuskorda.

### MÄRKUS

*Ärge kasutage grilli sise- ega välispinna puhastamiseks abrasiivseid puhastusvahendeid ega traadist küürimisnuustikuid. Need kriimustavad pinda ja võivad küpsetusplaatide nakkumatut katet kahjustada.*



### HOIATUS!

**Ärge pange seadet, toitejuhet ega pistikut vette ega muusse vedelikku. See võib põhjustada elektrilöögi.**

### SEADME KORPUSE PUHASTAMINE

Pühkige seadme korpust pehme, niiske lapiga. Plekkide vältimiseks võib kasutada mitteabrasiivset vedelat puhastusvahendit või pehmetoimelist pihustusvahendit. Kandke puhastusvahend grilli pinnale käsnaga, mitte vahetult. Loputage. Enne seadme ühendamist vooluvõrku laske kõikidel seadme osadel täielikult kuivada.

### KÜPSETUSPLAATIDE PUHASTAMINE

1. Pühkige küpsetusplaate pehme niiske lapiga.
2. Küpsetusplaadid on võimalik puhastamise ajaks ka ära võtta. Veenduge alati, et grill on täielikult jahtunud. Kui plaadid on lahti lukustatud, võtke need seadmest välja.
3. Pange küpsetusplaadid nõudepesumasina ülemisele restile.
4. Küpsetusplaate võib pesta ka sooja seebivahuse vee ja pehme niiske käsnaga. Plekkide vältimiseks võib kasutada mitteabrasiivset vedelat puhastusvahendit. Kandke puhastusvahend plaadile käsnaga, mitte vahetult. Raskestieemaldavate plekkide korral võib kasutada mitteabrasiivset plastist küürimisnuustikut või nailonharja.
5. Loputage ja kuivatage hoolikalt. Pärast puhastamist ja enne pistiku ühendamist vooluvõrku veenduge, et olete plaadid seadmesse tagasi pannud ja ettenähtud asendisse lukustanud.

### MÄRKUS

*Ärge kasutage terasest küürimisnuustikuid ega abrasiivseid puhastusvahendeid, sest need võivad küpsetusplaatide pinda kriimustada. Küpsetusplaatide nakkumatu kate saab kahjustada.*



Stollar очень серьезно относится к безопасности. Мы разрабатываем и производим устройства с учетом обеспечения вашей безопасности. Кроме того, мы просим вас соблюдать известную осторожность при использовании любых электроустройств и следовать нижеизложенным инструкциям.

## **ВАЖНО!**

- Перед первым использованием убедитесь, что параметры электроснабжения соответствуют указанным на табличке на днище устройства.
- Перед первым использованием удалите и с надлежащими мерами предосторожности выбросьте все упаковочные материалы.
- Это устройство предназначено только для бытового использования. Не используйте устройство в каких-либо иных целях, кроме его назначения. Не используйте в движущихся транспортных средствах или на лодках. Используйте только в помещениях. Неправильное использование может привести к травмам.
- Полностью размотайте шнур питания перед использованием.
- Поставьте устройство подальше от края на устойчивую, термостойкую, горизонтальную и сухую поверхность. Не используйте на каком-либо источнике тепла, например электрической или газовой плите или печке, или вблизи него.
- Не допускайте, чтобы шнур питания свисал с края стола, касался горячих поверхностей или завязывался узлами.
- Размещайте устройство на расстоянии как минимум 20 см от стен и других материалов, реагирующих на тепло или пар, и обеспечьте достаточно места над устройством и вокруг для циркуляции воздуха.
- Убедитесь, что шнур не защемлен между верхней и нижней нагревательными поверхностями устройства во время использования и хранения.
- Не оставляйте устройство без присмотра во время работы.

- Когда устройство работает и в течение некоторого времени после этого, температура корпуса и других поверхностей будет высокой. Чтобы избежать ожогов, всегда используйте защитные прихватки или пользуйтесь ручками и держателями, если они есть.
- Перед очисткой, перемещением или уборкой на хранение обязательно убедитесь, что устройство выключено, отсоединено от розетки и полностью остыло.
- Не используйте устройство, если шнур питания, штекер или устройство повреждены каким-либо образом. Если устройство повреждено или требуется какое-либо обслуживание, кроме очистки, обращайтесь в службу поддержки Stollar или зайдите на веб-сайт: [stollar.eu](http://stollar.eu)
- Любое обслуживание, помимо очистки, должно выполняться в авторизованном сервисном центре Stollar.
- Не допускайте, чтобы дети играли с устройством.
- Это устройство может использоваться детьми старше 8 лет и людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, только если они находятся под наблюдением или им были даны указания относительно безопасного использования устройства, и они понимают возможные опасности.
- Очистка и обслуживание не могут производиться детьми младше 8 лет и без надзора.
- Держите устройство и его шнур недоступными для детей младше 8 лет.



Показанный символ означает, что это устройство не может утилизироваться с бытовыми отходами. Его необходимо сдать в специализированный муниципальный центр сбора отходов или дилеру, предоставляющему такую услугу. За более подробной информацией обращайтесь в местный муниципалитет.



Не погружайте устройство, шнур питания или штекер питания в воду или какую-либо другую жидкость.

## СОХРАНИТЕ ЭТО РУКОВОДСТВО

# КОМПОНЕНТЫ

## Stollar Morning Press KPS350



- A. Индикатор готовности
- B. Корпус
- C. Ручка
- D. Съёмные поверхности для гриля с антипригарным покрытием
- E. Съёмные поверхности для вафель с антипригарным покрытием
- F. Съёмные поверхности для приготовления тостов с антипригарным покрытием

# ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

## Stollar Morning Press KPS350

### ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Аккуратно удалите и выбросьте все упаковочные материалы и рекламные ярлыки перед первым использованием. Убедитесь, что поверхности чистые и не пыльные. При необходимости протрите влажной мягкой тканью. Тщательно высушите.

### ПРИМЕЧАНИЕ

*При первом использовании устройства может выделяться легкий дым или запах. Это нормально и не влияет на безопасность устройства.*

### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

1. Установите сэндвич-тостер на ровную, сухую поверхность. Убедитесь, что с обеих сторон устройства есть 20 см свободного пространства.
2. Закройте сэндвич-тостер и подключите его к источнику питания. Загорятся красный и зеленый индикаторы, указывая на то, что сэндвич-тостер выполняет предварительный нагрев.

### ПРИМЕЧАНИЕ

*Для достижения наилучших результатов слегка смажьте поверхности небольшим количеством масла или сбрызните спреем.*

3. Для достижения температуры потребуется около 5 минут, зеленый индикатор погаснет.
4. Откройте сэндвич-тостер, поместите бутерброд, мясо, тесто для вафель или другие продукты на нижнюю поверхность.
5. Закройте сэндвич-тостер. Зеленая лампочка снова загорится.
6. Готовьте примерно от 3 до 6 минут, в зависимости от ваших предпочтений и потребностей, пока зеленый индикатор снова не погаснет или пока продукт не станет золотисто-коричневым.
7. Когда продукт готов откройте крышку, используя ручку.
8. Используя пластмассовую лопатку достаньте продукт.

### ВНИМАНИЕ

**Ни в коем случае не пользуйтесь металлическими щипцами или ножом, т. к. это может повредить антипригарное покрытие поверхностей.**

9. Когда приготовление окончено, отсоедините устройство от сети и оставьте открытым для полного охлаждения.

### ИЗВЛЕЧЕНИЕ ПОВЕРХНОСТЕЙ

### ВНИМАНИЕ

**Перед извлечением поверхностей, отсоедините устройство от сети и дайте ему полностью остыть.**

1. Откройте крышку.
2. Найдите кнопку освобождения поверхности на передней части устройства. Слегка нажмите на кнопку, чтобы высвободить поверхность из корпуса.
3. Держа поверхность двумя руками, вытяните ее из металлических скоб и потяните вверх.
4. Нажмите на вторую кнопку освобождения поверхности для извлечения второй поверхности.

# УХОД И ОЧИСТКА

## Stollar Morning Press KPS350

### УХОД И ОЧИСТКА

Перед очисткой всегда отсоединяйте устройство от источника питания и дайте ему полностью остыть.

Обязательно очищайте внешний корпус и поверхности после каждого использования, чтобы не допустить скопления остатков продуктов.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

*Не используйте абразивные чистящие средства или металлические мочалки для чистки внутренних и внешних поверхностей гриля. Они царапают поверхности и повреждают антипригарное покрытие поверхностей.*

#### ВНИМАНИЕ

**Не погружайте устройство, шнур питания или штекер питания в воду или какую-либо другую жидкость, т. к. это может вызвать удар током.**

### ОЧИСТКА ВНЕШНЕГО КОРПУСА

Протрите корпус гриля влажной мягкой губкой. Можно использовать неабразивное жидкое моющее средство или щадящий аэрозоль, чтобы избежать распространения пятен. Перед чисткой наносите моющее средство на губку, а не поверхность сэндвич-тостера. Смойте. Перед подключением к электросети убедитесь, что все поверхности полностью высохли.

### ОЧИСТКА ПОВЕРХНОСТЕЙ

1. Протирайте поверхности мягкой тканью, чтобы убрать остатки пищи.
2. Также можно снять рабочие поверхности. Обязательно убедитесь, что сэндвич-тостер полностью остыл. Используйте кнопки освобождения поверхностей для их извлечения. Как только поверхности освобождены извлеките их из сэндвич-тостера.
3. Поместите поверхности в посудомоечную машину (только на верхнюю полку).
4. Или вымойте поверхности в горячей мыльной воде мягкой губкой. Можно использовать неабразивное жидкое моющее средство, чтобы избежать распространения пятен. Перед чисткой наносите моющее средство на губку, а не на поверхности. Для удаления пригоревших остатков пищи используйте пластиковую мочалку или нейлоновую щетку.
5. Сполосните и тщательно высушите. Перед подключением к электросети обязательно убедитесь, что поверхности установлены и надежно зафиксированы на месте после очистки.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

*Не используйте абразивные моющие средства или металлические мочалки, так как они могут повредить рабочую поверхность и антипригарное покрытие.*





# STOLLAR

That's the idea™

STOLLAR is a registered trademark of B.T.U. Company, Ltd.

Due to continual improvements in design or otherwise,  
the product you purchase may differ slightly from the one illustrated in this booklet.

[www.stollar.eu](http://www.stollar.eu)